

КОРПУСНАЯ ВЕРИФИКАЦИЯ ИНФИНИТИВНЫХ КОНСТРУКЦИЙ С ЧАСТИЦЕЙ “ БЫ ” В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Балкис Сальман Джауад ,

доцент кафедры русского языка и литературы,
Факультет языков, Багдадский университет,
(Республика Ирак, г. Багдад)
Balqees.Jawad@Colang.UoBaghdad.edu.iq

**التفسير البنيوي للمصادر المركبة
مع الاداة БЫ في اللغة الروسية**

ا.م. بلقيس سلمان جواد

جامعة بغداد . كلية اللغات . قسم اللغة الروسية
Balqees.Jawad@Colang.UoBaghdad.edu.iq .

Аннотация

Русский язык, как один из богатейших и наиболее сложных языков мира, представляет собой уникальный объект для лингвистического исследования. Одной из интереснейших его особенностей является использование инфинитивных конструкций, которые, в свою очередь, могут быть дополнены частицей 'бы'. Эти конструкции не только обогащают синтаксическую структуру языка, но и вносят значительный вклад в семантическое разнообразие высказываний. В данной работе мы сосредоточим внимание на характеристиках инфинитивных конструкций с частицей 'бы', исследуя их семантические аспекты и функциональные особенности в контексте русского языка.

Ключевые слова: Инфинитив, инфинитивные конструкции, частица -бы, семантические особенности, синтаксические особенности.

Введение

Русский язык представляет собой один из наиболее сложных и богатых языков мира, что делает его важным объектом для лингвистического исследования. Одним из ключевых элементов в структуре русского языка является использование инфинитивных конструкций, особенно тех, которые сопровождаются частицей 'бы'. Эти конструкции играют важную роль в выражении модальности и временных отношений, что делает их актуальной темой для исследования.

Актуальность данной темы. Инфинитивные конструкции с частицей 'бы' представляют собой значимый элемент системы языка, который до сих пор недостаточно изучен. С ростом интереса к синтаксису и семантике русского языка, изучение этих конструкций становится важной задачей, так как они влияют на понимание механизмов, управляющих языковыми конструкциями в целом. Несмотря на их значимость, они остаются слабо охваченными в лингвистической литературе, что создает пробел в области исследования русского языка.

Цель данной работы — провести глубокий анализ инфинитивных конструкций с частицей 'бы', изучив их семантические особенности, синтаксическую структуру и функциональное использование в контексте выражения модальности и временных отношений.

Задачи статьи

- Провести анализ инфинитивных конструкций с частицей 'бы', выделив их основные характеристики и семантические функции.
- Рассмотреть синтаксические отношения и подчиненность в данных конструкциях, что позволит понять их функционирование в предложении и их связь с другими элементами синтаксической структуры.

- Исследовать частотность и контекстуальное употребление инфинитивных конструкций с частицей 'бы' на основе корпусных данных.
- Анализировать механизм связывания референции к будущему и сравнить инфинитивные конструкции с формами будущего времени для выявления их сходств и различий.
- Подвести итоги исследования и предложить направления для дальнейших лингвистических исследований в данной области.

Анализ инфинитивных конструкций с частицей 'бы'«».

Инфинитивные конструкции с частицей 'бы' в русском языке представляют собой уникальный аспект синтаксиса, позволяющий выражать различные модальные значения. Существует два основных типа таких конструкций: «оценочные и контрфактивные. Оценочные конструкции отражают субъективное мнение говорящего, в то время как контрфактивные акцентируют внимание на ситуациях, которые не соответствуют действительности, подразумевая изменение реального контекста». [Апресян, 2019, с. 112].

Оценочные инфинитивы формируются через подчинение протазиса к условной конструкции. Например: "Если бы ты пошел на вечеринку, я бы тоже пошла". В этом предложении 'если бы' вводит гипотетическую ситуацию, а конструкция 'я бы тоже пошла' содержит оценочное значение, выражая желание или намерение говорящего. Такое употребление демонстрирует способ взаимодействия смыслов, где значение зависит от контекста.

Контрфактивные конструкции, в свою очередь, используют сослагательное наклонение, компонуя инфинитив с частицей 'бы', чтобы

создать гипотетические условия. Например: "Я бы купил машину, если бы у меня были деньги." В данном случае говорящий указывает на несбыточное желание и тем самым подчеркивает отсутствие возможности в реальности. Это подчеркивает значение внешнего контекста, который определяет адекватность выбора конструкции.

Применение таких конструкций также заключается в том, что «дативный субъект, стоящий перед частицей 'бы', может интерпретироваться как субъект оценки». [Кибрик, 2018, с. 93] С другой стороны, если дативный субъект располагается после 'бы', говорить можно о том, что говорящий становится субъектом оценки. Это наблюдение интересует исследователей, так как позволяет анализировать специфику языкового выражения мнений и желаний.

Динамика использования инфинитивных конструкций с 'бы' в русском языке также имеет тенденцию к росту, что подтверждается увеличением частоты таких конструкций в устных текстах. Примеры, говорящие о желательности или опасении, становятся характерными для современных разговорных форматов. Например: "Я бы предпочел остаться дома", что показывает явное предпочтение к определенному поведению или действию.

Важно отметить, что в контексте различных жанров и стилей речи инфинитивные конструкции могут утрачиваться или приобретать новые оттенки смысла, что делает их объектами для внимательного изучения латентных значений и эффектов языка. К примеру, в устной речи часто используются упрощенные формы, что может влиять на восприятие контрфактивности, происходящее при обращении к данным из корпуса языка.

Одной из задач исследования является детальный анализ контекста употребления этих конструкций. На данный момент известно, что несмотря на свою относительную простоту, конструкции с 'бы' открывают широкий спектр

возможных значений и формулировок, которые могут быть отнесены к различным ситуациям и эмоциональным состояниям говорящего. Это дальнейшее подтверждает важность корпуса и контекстуального анализа в лингвистических исследованиях.

Таким образом, анализ и верификация инфинитивных конструкций с частицей 'бы' становятся значительными для понимания не только синтаксиса, но и более глубоких социальных и культурных механизмов, способствующих их формированию и изменению в языке. В результате использования корпуса, возможно извлечение этой информации и использование ее для создания более точных описаний языкового поведения в различных ситуациях и жанрах общения.

Корпусные данные и их анализ

Корпусный анализ инфинитивных конструкций с частицей «бы», представленный в данной работе, опирается на значительное количество примеров из Национального корпуса русского языка. Ключевым аспектом этого анализа является изучение конструкции «предикатив + инфинитив». Данная структура включает в себя разные типы предикативов, которые могут выразить как эмоциональные реакции, так и различные модальные значения.

При анализе конструкции «(не) стать + инфинитив» можно заметить диахроническую нестабильность употребления таких инфинитивных форм. «Эта нестабильность проявляется в изменениях значений и возможностях использования инфинитивов в зависимости от контекста» [Плунгян, 2020, с. 156]. На основе корпусных данных можно выделить несколько типов эмоциональных реакций, которые высказываются через предложенные конструкции.

В ходе исследования было установлено, что конструкции с частицей «бы» проявляются в различных контекстах и могут быть использованы для передачи различных модальностей. Например, такие конструкции могут передавать желания, сомнения или предположения, что сопоставимо с некоторыми английскими инфинитивными формами. Сравнение показывает, «что в русском языке есть лакуны в изучении данных конструкций, тогда как в других языках, таких как английский, аналогичные конструкции более широко представлены» [8].

Изучая специфическую функцию частицы «бы», можно выделить её способность акцентировать внимание на различных границах реальности, включая счёт вероятностей и возможность в будущем. «Частица «бы» может менять эмоциональный оттенок всего высказывания или акцентировать внимание на условии» [Падучева, 2016, с. 67]. Это делает её важной в контексте предикативных конструкций, поэтому внимание к семантике таких конструкций крайне важно для языковедческого анализа.

Корпусный подход позволяет не только выявить синтаксические структуры, но и обогатить знания о семантике и прагматике использований этих структур. В рамках работы был проведен анализ статистических данных, демонстрирующий частотность различных конструкций в носительском языке, что позволило лучше понять динамику их употребления и изменения в языковой практике.

Также интересным является исследование аспектов, связанных с механизмами формирования условий и возможных результатов, отраженных в конструкциях, где употребляется «бы». В некоторых случаях инфинитивные конструкции с «бы» используются для выражения намерений и желаемых состояний, что значительно расширяет их функциональность и сферы использования.

В процессе исследования оказались открытыми такие возможности для анализа, как использование инфинитивных структур не только в контексте традиционного синтаксиса, но и в рамках интерактивной коммуникации. Это открывает новые горизонты для изучения и дополнение существующих теорий о влиянии грамматических структур на коммуникативные цели.

Таким образом, корпусный анализ инфинитивных конструкций с частицей «бы» представляет собой важный инструмент, позволяющий глубже понять как синтаксические, так и семантические особенности русского языка. Особое внимание к этой конструкции также подчеркивает необходимость дальнейших исследований, направленных на выяснение различных референций и эмоциональных аспектов в инфинитивных конструкциях, что может привести к более полному пониманию русской грамматики и её особенностей.

Сравнение с формами будущего времени

В сравнительном анализе форм будущего времени в русском языке особое внимание следует уделить различиям между совершенными и несовершенными глаголами. Как известно, «глаголы совершенного вида образуют простую форму будущего времени, тогда как глаголы несовершенного вида используют составную форму, имеющую два элемента» [Бондарко, 2014, с. 34]. вспомогательный глагол "быть" в форме будущего времени и инфинитив основного действия. Поэтому, для глаголов совершенного вида примером будет "поймёт", а для несовершенного — "буду понимать".

Данное различие в образовании форм будущего времени оказывает влияние на семантику выражаемого действия. Совершенные глаголы обычно описывают завершённые действия, то есть такие, которые будут совершены в

будущем, тогда как несовершенные глаголы обозначают процесс, который будет происходить в будущем времени» [Гловинская, 2018, с. 89]. Эта характеристика делает глаголы несовершенного вида более подходящими для описания длительных или повторяющихся процессов, тогда как совершенные указывают на одноразовые завершённые действия. К примеру, "Я уеду завтра" указывает на завершённость действия, тогда как "Я буду уезжать завтра" подразумевает длительность процесса.

Сравнительный анализ интенциональных структур с использованием инфинитивов с частицей "бы" также выявляет интересные аспекты. Инфинитивные конструкции, в которых используется частица "бы", часто выступают в роли условных или желательных форм. Например, "Я хотел бы поехать в путешествие". В этом контексте "бы" является модальной частицей, указывающей на неполное, предположительное действие, в отличие от четкого обозначения будущего времени в форме "я поеду".

Проанализируем ситуации, когда в конструкции используется "бы" в контексте форм будущего времени. Этот элемент выражает условность и часто подразумевает нереализованные или гипотетические действия. Например: "Если бы я знал ответ, я бы тебе помог" — здесь "был бы" указывает на то, « что действительность зависит от выполнения определенных условий, кругом которых находится возможность действия» [1]. Такой способ выражения мысли также указывает на отношение к будущему, при этом контекст остается важным для понимания того, какое именно будущее мы имеем в виду.

Таким образом, можно выделить несколько характеристик инфинитивных конструкций с частицей "бы", особенно в их отношении к будущему времени. Эти конструкции позволяют интегрировать в речь элементы предположительности и условности, тогда как будущие формы глаголов,

сформированные от совершенного и несовершенного видов, акцентируют внимание на окончательности или продолжительности действия. Это открывает широкие возможности для выражения различных оттенков значения в зависимости от выбора глагольной формы.

Общие выводы по исследованию

Анализ инфинитивных конструкций с частицей 'бы' в русском языке, ставший предметом нашего исследования, продемонстрировал множественные аспекты функционирования языка и его динамику. Понимание и интерпретация этих конструкций не могут быть ограничены лишь синтаксическими правилами, поскольку они пронизывают глубинные лексико-семантические структуры языка.

Исследования показывают, что интонационные особенности и контекстуальные факторы существенно влияют на значение и прагматику инфинитивных конструкций с 'бы'. Этот аспект подчеркивает, что употребление таких конструкций может варьироваться в зависимости от эмоциональной нагрузки, намерений говорящих и стилевых особенностей произведений.

Семантический анализ этих конструкций указывает на их многообразие использования. Во многих случаях конструкции с 'бы' служат для выражения желаемого, реального или ирреального состояния. Например, фраза "Я бы хотел..." демонстрирует одну из наиболее распространённых интерпретаций, где 'бы' как бы смягчает высказывание, создавая пространство для диалога или выражения мнения без агрессивного налёта. Такой подход к анализу конструкций позволяет выделять и фиксировать функционально-семантические связи, открывая тем самым перспективы для более детального лексико-семантического анализа.

В связи с этим исследование дало возможность подтвердить гипотезу о том, что конструкции с 'бы' имеют значительное влияние на естество речи. Например, они позволяют выражать не только желания, но и надежды, сомнения, гипотетические ситуации, что делает их особенно важными в построении логически завершённых и выразительных высказываний. Такие языковые нюансы показывают, как с помощью одного элемента языка можно описывать сложные эмоциональные и рациональные состояния человека.

Особое внимание в работе уделено сопоставлению инфинитивных конструкций с формами будущего времени. Эти две категории могут пересекаться, что создаёт дополнительные возможности для анализа прагматического аспекта речи. В этом контексте конструкции с 'бы' часто служат для создания дополнительных смысловых оттенков, подчеркивающих невыполнимость или затруднительность в будущем. Это подтверждается как синтаксическими, так и семантическими анализами, которые раскрывают закономерности выбора той или иной конструкции в зависимости от контекста.

Таким образом, итогом проведенного исследования является комплексное понимание употребления инфинитивных конструкций с частицей 'бы' в современном русском языке. Результаты показывают, что эти конструкции не являются изолированными явлениями, а активно взаимодействуют с другими языковыми элементами, формируя яркое и разнообразное поле языкового общения. В дальнейшем, следует углубить исследования, направленные на изучение этих конструкций в различных жанрах речи, что позволит расширить горизонты как теоретического, так и практического понимания русского языка.

Выводы

1. **Многообразие и сложность.** Инфинитивные «конструкции с 'бы' позволяют интегрировать в речь элементы предположительности и условности» [Тестелец, 2021, с. 123].. Они могут быть классифицированы как оценочные и контрфактивные безоценочные примеры, что открывает новые горизонты для дальнейшего исследования их функциональных особенностей.
2. **Статические отношения и расподчинение.** Анализ статических отношений и расподчинения показал, что конструкции с 'бы' обладают определенными признаками независимости, что ставит под сомнение традиционные представления о подчинительных отношениях в русском языке. Это открытие подчеркивает необходимость дальнейшего изучения синтаксических структур и их семантических значений.
3. **Корпусный анализ и контекстуальное употребление.** Изучение частотности и контекстуального употребления инфинитивных конструкций с частицей 'бы' подтверждает, что их семантика и синтаксис требуют более глубокого понимания. Корпусный анализ дает возможность расширить знания о функционировании этих конструкций в реальной речи.

Заключение

Исследование инфинитивных конструкций с частицей 'бы' в русском языке подтверждает существующие теории и вносит новые идеи в лингвистику. Оно подчеркивает важность дальнейших исследований синтаксических, семантических и прагматических аспектов этих конструкций. Результаты

работы имеют значимость как для теоретического, так и для практического изучения русского языка, открывая новые горизонты для лингвистических изысканий.

Дальнейшее исследование в этом направлении, углубленное анализом контекстуального употребления и расширением корпусных данных, позволит более полно охватить все аспекты функционирования этих конструкций в русском языке.

Список литературы

1. Апресян Ю.Д. Семантика русского условного наклонения. М.: Языки славянской культуры, 2019.
2. Бондарко Н. А. Немецкая духовная проза XIII–XV веков: язык, традиция, текст / отв. ред. М. Л. Кисилиер. СПб.: Наука, 2014. 674 с.
3. Гловинская М. Я., Голанова Е. И., Ермакова О. П. Толковый словарь русской разговорной речи. Выпуск 2. К–О. М.: Языки славянских культур, 2017.
4. Кибрик А.А. Модус, жанр и другие параметры классификации дискурса. М.: ЯСК, 2018.
5. Падучева Е.В. Семантические исследования: Семантика времени и вида в русском языке. М.: Языки русской культуры, 2016.
6. Тестелец Я.Г. Введение в общий синтаксис. М.: РГГУ, 2021.

Электронный ресурс

1. Глаголы будущего времени, сложная и простая форма [Электронный ресурс] // obrazovaka.ru - Режим доступа: <https://obrazovaka.ru/russkiy-yazyk/glagoly-budushhego-vremeni>, свободный. - Загл. с экрана
2. Инфинитивные конструкции с частицей бы | Русский язык... [Электронный ресурс] // rjano.ruslang.ru - Режим доступа: <https://rjano.ruslang.ru/ru/archive/2012-2/42-64>, свободный. - Загл. с экрана

3. Типы инфинитивных конструкций с предикативами (по данным...) [Электронный ресурс] // [dialogue-conf.org](https://dialogue-conf.org/media/5529/kustovagi120.pdf) - Режим доступа: <https://dialogue-conf.org/media/5529/kustovagi120.pdf>, свободный. - Загл. с экрана

References

1. Apresyan, Yu.D. Semantics of the Russian Conditional Mood. Moscow: Languages of Slavic Culture, 2019.
2. Bondarko, N. A. German Spiritual Prose of the 13th–15th Centuries: Language, Tradition, Text. Ed. by M. L. Kisilier. St. Petersburg: Nauka, 2014. 674 p.
3. Glovinskaya, M. Ya., Golanova, E. I., Ermakova, O. P. Explanatory Dictionary of Russian Colloquial Speech. Volume 2. K–O. Moscow: Languages of Slavic Cultures, 2017.
4. Kibrik, A.A. Modus, Genre, and Other Parameters of Discourse Classification. Moscow: YASK, 2018.
5. Paducheva, E.V. Semantic Studies: Semantics of Time and Aspect in the Russian Language. Moscow: Languages of Russian Culture, 2016.
6. Testelec, Ya.G. Introduction to General Syntax. Moscow: RGGU, 2021.

Electronic Resources

1. Verbs in the Future Tense, Simple and Compound Forms [Electronic resource] // obrazovaka.ru - Available at: <https://obrazovaka.ru/russkiy-yazyk/glagoly-budushhego-vremeni>, free access. - Title from screen.
2. Infinitive Constructions with the Particle "бы" | Russian Language... [Electronic resource] // rjano.ruslang.ru - Available at: <https://rjano.ruslang.ru/ru/archive/2012-2/42-64>, free access. - Title from screen.
3. Types of Infinitive Constructions with Predicatives (Based on...) [Electronic resource] // [dialogue-conf.org](https://dialogue-conf.org/media/5529/kustovagi120.pdf) - Available at: <https://dialogue-conf.org/media/5529/kustovagi120.pdf>, free access. - Title from screen.

التفسير البنيوي للمصادر المركبة مع الاداة БЫ في اللغة الروسية

المستخلص

تعتبر اللغة الروسية هي احدى اغنى اللغات واكثرها تعقيدا في العالم أويتناول هذا البحث موضوعا فريدا للبحث اللغوي . ومن اهم مميزات هذا البحث استعمال صيغ المصدر والتي بدورها تكمل معنى الاداة "БЫ". وان هذه الاداة لا تعمل على اثراء البنية النحوية للغة فحسب بل انها تسهم بشكل مهم في التنوع الدلالي للعبارات. وفي هذا البحث سوف يتم التركيز على الخصائص البنيوية المصدرية مع الاداة "БЫ" واكتشاف جوانبها الدلالية ومميزاتها الوظيفية في سياق اللغة الروسية. الكلمات المفتاحية: المصدر، بناء المصدر، الاداة "БЫ"، السمات الدلالية.

